

Р/як.36.441

БУКВАРЬ

ДЛЯ

ЯКУТОВЪ.

Издание Православнаго Миссіонерскаго Общества.

КАЗАНЬ.

Типо-литографія ИМПЕРАТОРСКАГО Университета.
1895.

4-2652

РЕДАКЦИЯ

БУКВАРЬ

ДЛЯ

ЯКУТОВЪ.

Изданіе Православнаго Миссіонерскаго Общества.

Р 36441
Р/як.

КАЗАНЬ.

Типо-литтографія ИМПЕРАТОРСКАГО Университета.

1895.

НАЦИОНАЛЬНАЯ
СИБИРСКАЯ
БИБЛИОТЕКА
Алтайской-Саха
г. Якутск.

Отъ Совѣта Братства Св. Гурія печатать дозволяется.
Казань, 11 декабря 1894 года. Предсѣдатель Совѣта Братства
Св. Гурія Анастасій, Епископъ Чебоксарскій.

Якутскій отдѣлъ.

Аа, Бб, Гг, Дд, ДҔдҔ, Ее, Ёё, Ќќ, Нн,
Ии, Кк, Лл, Мм, Нн, Ёґ, Оо, Пп,
Рр, Сс, Сс, Тт, Уу, Хх, Чч, Ыы, Ы₂ы₂,
Ьь, Ээ, Юю, Ўў, Яя, Я₂я₂, А̄а̄, Й̄й̄.

Уу, Ӯӯ, Рр. Ӯ, ӯр, ур, ур-ӯ, ӯ-ру.
Оо, О̄о̄, Бб. Бу, б̄ур, бор, бу-р̄о.
Бу ӯ. Бу ур. Бу б̄ур. Бу бу-р̄о. Бу
у-р̄у. Б̄у-ру ӯр.

Аа, А̄а̄, Тт. Ат, от, тар, таб, б̄ут,
бат, о-т̄ӯ, тур, бар, аб, а̄т, б̄ар, та-
ба, б̄а-ра, тут, ту-рар, ту-р̄ор, т̄ӯ.

Та-ба бар. Ат ба-ра. Бү-ру ту-рор.
Ат бар. Бүр ту-рар. Ат ту-рар. Бү-
ру тут. Бү бү-ру тут. Ү о-то бар.
О-тү ба-ра. Тү-та ту-рор. От-то от-
то. От-тү бар.

Ыы, Ыы. Ыт, ыт, быт, а-ты, а-ры,
бы-ры, ы-ты, ы-тыр, ты-быр, та-быр,
бы-тыр, ба-ры, ба-рыр. А-ты ыт. Бы-
ры бар. Ы-ты ыт. Ыт ту-рар. Бор
а-ты ыт. Бү ы-ты ыт. Бы-ры ү-та
бар. Бү ту-рар а-ты ыт. Бы-ры о-то
бар. А-ты а-та бар.

Мм. Ы-мы, ма̄р, а-ма, ту-мү, ү-
рум, ү-рүм, а-тым, ы-тым, үм. Ма̄р
ү-та бар. Уо-ту ү-мү-рор. Ба-рам-мат
ү. Ту-мү бар. Ы-мы бар.

Кк. Кут, кур, кым, ку-ба, кы-ты, ким, кыт-та, ук, ык, бы-тык, ку-ту-рук, му-тук, о-мук, то-кур, а-ка-ры. Ү-та кут. Ү-та ку-тәр. Ку-ру ук. Кы-мы у-му-рөр. О-ту кыр-бә. А-ры-та ык. О-мук бәр. Кур кы-ты-та. Кур от бәр. Кур о-ту ук. Кур тар ту-рар. А-ты кыт-та бүр бәр. Ким бәр? Тым-тык-та ү-бат.

Ии, Ий. И-ти, и-тй, кир, ик-ки, бйр, бй, им, кйр, ти-рй, йр-бит. Бйр ат ок-ко кйр-бит. И-ти ик-ки а-ты ту-рөр. О-тү-та тут. Йр-бит ыт бәр. Ти-рй кы ты-та. И-тй та-ры кут. И-ти та-ры и-тит. Кы-тәт, и-ти бү-ру тут. Ик-ки ты-та үр. Ыт и-тир-бит. Ы-тым йр-бит. А-тым ты-бы-рар. Ик-ки бү-рум кут-та. Ыт ту-рар.

Лл. Ла-бә, лаб-ка, әл, ыл, ол, кыл, кыл, ыл-лә, ыл-ла, бы-лыр, ба-лык, бы-лыт, а-ты-ла, булт, и-лй,

И-ЛИМ, КУ-ЛУТ, ТА-ЛЫ, ТО-ЛО-РУ, ТУЛ-ЛУК, ТЫЛ, У-ЛАТ, У-ЛАР. А-ЛЫ ыл. А-ЛЫ тут. КУ-РУ лаб-ка үр. БЫ-ЛЫР ку-ЛУТ ба-ра. КУР ба-ЛЫК. БЫ-ЛЫТ-ТАР баЛ-ЛАР. БИР кЫЛ-ла тут. КЫЛ ат. КЫЛ та-ба. А-ЛЫ ыл-ла. КЫ-ЛЫ а-ТЫ-ла. О-ТУ а-ТЫ-ла. И-ЛИ-МИ ыл. ТА-ЛЫ бУ-РУ ыл. ИЕ-КИ та-ЛЫ бУ-РУ ыл. Ол а-ЛЫ тут. КЫЛ бУ-РУ ыт. Ы-МЫ ыл-ЛЫР.

Хх. ХАР, хАР, ха-РА, ха-РАХ, хА, хо-рУ, ХОР, хах, хаб, та-рАХ, аб-РАХ, а-ТАХ, ах-ТЫ, бат-ТАХ, быр-ТАХ, кУ-МАХ, о-ЛОХ, ТОХ, то-боХ, та-ЛАХ, у-ЛАХ, хАЛ-ла, ха-ТАТ, ха-ТЫ-ЛАХ, ы-рАХ. ХА-РЫ у-ла. Ха-ра ха-рах. Ха-ра бат-тах Ха-ра а-ты тут. КУ-МАХ тох-тор. Та-лах у-та та-малЫР. Ха-ра бУР хАЛ-ла. То-кур ха-та-ты ыл. И-ти ха-ра у-ла-ры ыт. БЫР-ТАХ та-ры тох. Ха-ра и-ли-ми ук. Та-лах о-тУ-та тут. Ха-ра ха-рах-тАХ ха-ра ыт баР. ХА-МЫ-ЛАХ ха-ра а-ТЫМ ы-рАХ бар-быт.

Пп. Па, хан, хон-то, хан-пах, тап, пүт, тап-тал, тап-тыр, тап-тал-ла̄х, тап-та̄. Па! ха-ра ыт-та̄х. Ха-та-ты хан. Хон-то куот-та. Бу ы-ты тап-та̄. Хан-пах-та̄х кы-тах ту-рар. Ха-тап-шыт хаты-лах. Ы-ты-рык ыл-шыт бар-быт. Ик-ки пүт а-ры-та а-ты-ла. Бу тап-тал-ла̄х а-тым ту-рар. Бы-ры-быт у-лах.

Чч. Чох, ач-чык, о-лоч-чу, ту-та̄ч-чы, чы-чах, чах-чы, ча-бы-чах, ыч-чат, ча-чар, кы-чым, оч-чут. Ха-ры чох-чо-ло. Ач-чык оч-чу-ту ок-ко ы-ты-ма. Кы-ра чы-чах му-тук-ва о-ло-рор. Ча-бы-чах-ха ӯ бар. Кы-чы-мы ӯр. Ча-ча-ры тар-тым. Ха-тат хан-пах-та̄х ча-бы-чах-ха ба-ра. Бар, ча-ча-ры ыл. Кы-чы-мы бы-рах. Кы-ра ыч-ча-ты ты-ты-ма. О-лоч-чу-лах бул-тӯ бар. Чы-чах ча-бы-чах-ха о-ло-рор.

Ее, Ее. Бе-ри, бе-рик, бөр, көп, бө, мөл. Ха-та-ты бөр. И-ти кө-би ыл. А-ты бөр. Мө-лы ыл. Че бар, а-ты тут. Ха-ра бө ту-рар. Көр бар.

Öö, Ȫö. Öр, б̄ö-р̄ö, к̄öt, к̄ö-т̄ör,
к̄öи - п̄öt, т̄ö - б̄ö, öр - б̄öх, к̄öх,
х̄öх-х̄ö. Б̄ö-р̄ö ы-ты тун-шут. О-ту а-т̄ы-
ла-ма. Ха-ра к̄ö-т̄ör м̄у-тук-ва о-ло-рор. Ту-
р̄ах к̄öt-т̄ö. Ик-ки б̄ö-р̄ö б̄ир б̄у-ру тун-шут-
тар. К̄öх-х̄ö бар. Хон-то к̄öt-т̄ö. М̄у-тук т̄ö-
б̄ö-т̄ö б̄ар. Ыт к̄öи-п̄öt.

Ээ, Э̄э. Быэ, быэр, тыэ, ыэ-ры,
ы-рыэ, тыэл. Ха-ра быэ б̄а-ра. Ха-ра тыэ
ы-тыр. Чы-чых ы-рыэ-та. Тыэл от-том-мут
о-ту ох-тор-бут. Быэ-ра у-лап-шыт. Ыэ-ры-
ты-ма. Ок-ко ба-рыэм.

Сс. Сот, сыт, сос, т̄ус, т̄ас, сас,
тыс, сыс, с̄ыс, с̄ас, к̄ыс, ыс, үс, с̄а,
тас, ас, а̄с, бас, б̄ас, б̄ыс, быс, öс,
ис, йс, к̄ös, к̄ус, м̄ус, м̄ус, к̄ус, мас,
ал-бас, а-лыс, са-б̄ы, сор, сы-т̄ы,
са-т̄ы, сани. Сир к̄ы-ла ал-бас-т̄ах. Тас суо-
р̄у-та ыэ-ры-л̄ах. К̄ыс-та-ра бар-бат. Ыс-тах

са-ры-та а-ты-ла. О-лус то-ло-ру ку-ту-ма.
А-ры сы-ты буо-лач-чы. Ал-бас-та-ма. Сае
хәр ү-лар. Кус сы-мыт-та-быт. Хас сы-тар.

Гг. И-гй, а-гы, а-гыс, то-гус,
о-гус, а-га, са-га, ал-гыс, а-гал, ал-
гас, ар-гах, ар-гā, ар-гыс, а-га-быт,
бө-гө, ба-га, сыл-гы, ү-ба-гас, ы-гар,
хап-та-гас. То-гус о-гус куот-та. Бар, ку-
гас а-ты тут. А-гыс бө ү ык-са-ты-гар ту-
рал-лар. Ал-гас а-га-быт ар-гā бар-быт. То-
го бу сыл-гы-лар сы-рыс-ты-лар? Сиркы-ла
ар-га-гар кйр-бит. Бар, хан-та-гас-та а-гал.
Сыл-гы-ла-ры ы-гы-ма. А-гам ал-гас ы-ты
ып-ыт.

Дд. Дал, дө, до-гор, дол-бүр, бур-
дук, дул-га, сор-дөх, дөс-та. Ат бур-
ду-гу сө-бит. Дал-га сыл-гы хал-лыэ. Бур-
дук кур-дук ас суох. До-гор-бор бир а-ты
бө-рөм. Дол-бүр-дā-гы ча-бы-ча-гы ы-рās-та.
От ох-сор-го дул-га кур-дук буо-кас-тāх
туох-да суох.

Джж. Же, жол, ү-жор, жыл, жик-ти, жах-тар, жо-рō, мо-джу. Бу жыл-гы жы-лы туо-рō суох. И-ти же ту-рар. Бы-ржа бы-тык. Бу жах-тар о-го-лом-мут. Жо-рō а-ты а-ты-лас-тым. Быр-жа бы-тык кур-дуг бую-лу-ма. Жик-ти жах-тар ту-рар у ык-са-ты-гар. Жол-лōх да уол, до-гор, хар-чы бул-бут.

Нн. Ан, мин, син, сон, суон, сун, ах-сан, о-рон, да-бан, ан-да-гар, ал-тан, а-ны, ал-бын, ы-нах, а-тын, а-га-бын, ба-га-на, ба-ла-ган, дрон, дй-бин, и-лин, ин, нū-ча, сар-сын, та-ны, ун, хан. Мин са-ха-бын. Нū-ча са-ха-тā-гар ор-дук. А-ны ае. Мин ок-ко ба-рыэм. Бу у-нан сун. Бу со-ну а-ты-лас. Суон жах-тар бар-да. Ки-ни ал-тан со-лур-дāх. Мин ба-ла-га-ным а-гыс ба-га-на-лāх. Ки-ни то-гус ы-нах-тāх. Сар-сын бул-тū бар. Ан-да-гар кы-тā-нах суол. Со-но суох тах-сы-ма.

ҢҢ. Джан, кѣн, кун, ын-ыр, са-
на, а-нар, и-нѣр, ма-нан, мун-нах,
со-лон-до, тон, та-нас, Та-на-ра,
у-на, хо-гор. Ки-ни ын-ыр-дах а-ты ыл-
быт. Са-на суор-га-ны а-ты-лас-тым. А-ны
жон жан-шыр. И-нѣр кы-та-нах ба-га-ды,
быс-тыэ суо-га. Са-на жѣ-ни ту-тѣх-ха сѣн-
тѣх. Со-лон-до куо-та кѣт-тѣ. Та-на-рат-тан
кѣр-дѣс, ба-ры-тын бѣ-ре. Ки-ни хо-го-ру
ѣ-лѣр-дѣ.

Ьь. Силь, буль-чут, аль-жа-
та-бын, буор-галь-ды. Жѣ-ни аль-
жа-ты-ма. Са-на буор-галь-ды-та а-ны-гы
сы-ры-гар а-га-лѣр. То-лон ор-то-ту-гар кус
о-ло-рор. Бу буль-чут да ыт буо-лар.

Юю, Юю, О-юр, ку-юр, о-юн,
хо-ю, о-ю, хо-ют, о-ю-лур, ку-юр-да.
Ы-нах ха-ра-на о-юр-га ту-рар. Сѣс жон
ку-юр-дур. Ку-ю-ру-нан ба-лы-гы бул-тѣл-
лар. О-юн-нап-пат буол. Хо-ю бу-ту-гас-та

а-гал. Хо-ют бѣ-рем. Ки-ни с-тѣ-лу о-ю-лур.
Ха-ра о-ю-лах та-нас. Ки-ни не-ки ку-юр-дах.

Үү, Үү. Күн, үн, тун, үс, үт,
үр-дүк, үн-кү, ү-гүс, ү-рүн, үб, күс,
үт, жүль, күль, кү-лү, күн-дү, кү-күр,
сүр, сүр, бүү, күөх, бүүр, үөр. Күн
күр-бит. Та-на-ра-га үн. Тун ха-ра-на буо-
лар. Ат ү-нүн бул. Үс ат-тах-пын. Ү-тү ис.
Ки-ни үр-дүк же-ни ту-тар. Үн-кү-лү-гүн до?
Суох. Жү-лүн кө-төх-пөт. Кү-лүк уол. Кү-кү-
рү о-гор. Кы-тат, сүр, ат куо-та-ры кын-на.

Яя, Яя. А-я, у-я, а-ян, ы-ях,
А-ян, кы-ты-я, ку-ту-ях, сы-мы-я,
ту-ру-я, ту-ла-ях, ба-я-гал, кү-рө-
ях, ку-тур-гу-я, ха-ра-я-бын, у-ту-
я-бын, уо-я-бын. А-я-ны куо-бах-ха тар-
ныт-тар. Күс у-я-тын бул-лум. Бир кы-ты-я
суо-ра-ты бөр-дим. Со-то-ру а-гыс а-ты-нап
а-ян-ным. Са-на ы-ях тах-сы-быт. А-яг-на
ба-рым. Ба-я-гал-га дѣ-ри ы-рах. Бас-пар

кү-тур-гу-я тах-сы-быт. Мин у-ла-хан-нык
 уо-ан бар-дым. Ки-ни у-ту-я сыт-та-гы-на
 ту-ру-я ык-са-ты-гар о-дор-бут.

Ää, Ää. Ü-lä, ü-läx, ä-mäx, си-
 mäx, бе-läx, бе-rär, бür-gäs, барт,
 же-läx, ин-нә, ис-кәх, ис-тә-бин,
 кәль, кә-гә, кү-тәр, кә-нәт, мун-нәх,
 мә-ник, сәб, сүр-бә. Ü-lä-гә бар-быт.
 Дү-лүн ә-мәх буол-бут. Ки-ни күн тух-
 ха-ры ү-лә-лә-бит. Жах-тал-лар си-мә-ги
 кә-тәл-ләр. От-у от-тур са-гы-на бе-rär.
 Ки-не-хә бә-лә-ги бе-ри-мә. Же-läx хо-тун
 барт-ат-тәх. Ин-нә-тә а-ты-лас. Сүр-бә та-
 ба-ны куот-тар-быт. Мин а-ры-ны ү-ләс-ни-
 тим, а-га-лар ду, суох ду.

Я,я, Я,я. А-я,х, ха-я,х, и-я, кү-
 я, кү-я,с, ту-я,х, та-я,х. А-я,х-ха кир-
 бич-чә са-нар-бат буол. Барт ха-я,х, сә. Кү-я,
 да сү-гә. Бү-гүн кү-я,с да күн. Ат түөрт ту-
 я,х-тәх. О-гон-нөр та-я,х-тәх хә-мар. И-я,
 гин ы-тык-тыр буол.

а-гал. Хо-ют бѣ-рем. Ки-ни с-тѣ-лу о-ю-лур.
Ха-ра о-ю-лах та-нас. Ки-ни не-ки ку-юр-дах.

Үү, Үү. Күн, үн, түн, үс, үт,
үр-дүк, үн-кү, ү-гүс, ү-рүн, үб, күс,
үт, жүль, күль, кү-лү, күн-дү, кү-күр,
сүр, сүр, бүү, күөх, бүүр, үөр. Күн
кнр-бит. Та-на-ра-га үн. Түн ха-ра-на буо-
лар. Ат ү-нүн бул. Үс ат-тах-цын. Ү-тү ис.
Ки-ни үр-дүк же-ни ту-тар. Үн-кү-лү-гүн до?
Суох. Жү-лүн кө-төх-пөт. Кү-лүк уол. Кү-кү-
рү о-гор. Кы-тат, сүр, ат куо-та-ры гын-на.

Яя, Яя. А-я, у-я, а-ян, ы-ях,
А-ян, кы-ты-я, ку-ту-ях, сы-мы-я,
ту-ру-я, ту-ла-ях, ба-я-гал, кү-рө-
ях, ку-тур-гу-я, ха-ра-я-бын, у-ту-
я-бын, уо-я-бын. А-я-ны куо-бах-ха тар-
пыт-тар. Кус у-я-тын бул-лум. Бир кы-ты-я
суо-ра-ты бөр-дим. Со-то-ру а-гыс а-ты-нан
а-ян-ным. Са-на ы-ях тах-сы-быт. А-ян-на
ба-рым. Ба-я-гал-га дѣ-ри ы-рах. Бас-лар

ву-тур-гу-я тах-сы-быт. Мин у-ла-хан-нык
 уо-ян бар-дым. Ки-ни у-ту-я сыт-та-гы-на
 ту-ру-я ык-са-ты-гар о-лор-бут.

Ää, Ää. Ü-lä, ü-läx, ä-mäx, си-
 mäx, бө-ләх, бө-рär, бür-гäs, барт,
 жē-ләх, ин-нä, ис-кäx, ис-тä-бин,
 кälь, кä-гä, кү-тär, кä-нät, мун-нäx,
 мә-ник, сäб, сür-бä. Ü-lä- гä бар-быт.
 Дү-лүн ä-mäx буол-бут. Ки-ни күн тух-
 ха-ры ü-lä-lä-бит. Жах-тал-лар си-мä-ги
 кä-тäl-лär. От-у от-тур са-гы-на бө-рär.
 Ки-нө-хä бä-мä-ги бө-ри-мä. Жē-ләх хо-тун
 барт ат-тäx. Ин-нä-тä а-ты-лас. Сür-бä та-
 ба-ны куот-тар-быт. Мин а-ры-ны ü-läs-пи-
 тим, а-га-лар ду, суох ду.

Я,я, Я,я. А-я,х, ха-я,х, и-я, ку-
 я, ку-я,с, ту-я,х, та-я,х. А-я,х-ха бир-
 бич-чä са-нар-бат буол. Барт ха-я,х, сө. Ку-я,
 да сү-гä. Бү-гүн ку-я,с да күн. Ат түөрт ту-
 я,х-тäx. О-гон-нөр та-я,х-тäx хä-мар. И-я,
 гин ы-тык-тыр буол.

Йй. Тай, бай, дуй, суй, тай-га, дой-ду, ай-дан, май-гы, ай-мах, джү-лай, мо-гой, тый, ый, мой-но-гон, нич-чя-гай, хан-та-гай. Тай, ту-гу и-ли-бар ту-та-бын. До-го-рум тай-га-ла-быт. Ол бай джон о-ло-рол-лор. Со-лур-гун дуй-дат. Ча-бы-чах-та-ры'суй. То-го дой-ду-гар бар-бак-кын? Ай-мах-та-рым а-тын сир-га вös-пүт-тär. Ки-ни джү-лай, ту-гу да ие-ти-бат. Ха-ра мой-пö-гон бартмин-ни-гас о-тон. Са-ха си-ри-гар мо-гой суох. Тый-да-ры ту-та-барыэх. Ый тах-сы-быт.

Ос. Ки-си, ы-сы, бы-сы, бы-са, бы-сас, а-сы, а-сат, а-ты-сыт, а-са-гас, а-ба-сы, а-са, бу-сар, би-сик, бы-сах. Ол ки-си бы-са-сы сир. Бы-ыл а-ты-сыт-тар са-сы-лы ыл-бат-тар. Бар, а-са. Ку-су бу-сар. И-ти ы-ты а-сат. Бы-са-гас о-ту то-лор. Бы-сах сы-тар. Би-сик ы-я-нан ту-рар. А-сы та-ры у-сак-ка кут. А-са-гас суо-ра-ты саб. И-ти туо-ра бы-сы-лах ки-си.

Ы, Ы, Ы, Ы. А-йЫ, а-йЫ-лāх, ы-йЫ, ы-йЫ-ра-бын. А-йЫ-ны о-но-ру-ма. А-ти ы-йЫ, р. Силь-бин ы-йЫ-ра-бын. А-йЫ-лāх ки-си жо-ло суох.

Ёё, Ёё. О-ёх, о-ёр, о-ё-рум, то-ён, о-ём, А-и То-ён. И-ти кў-рō-нў о-ёх а-тим. Ыт дў-лў-нў о-ёр. Ол уол о-ёх-тōх. То-ён у-лар-ды бар-быт. То-ён-но бā-лā-ги бē-ри-мā. У-рут он-куча-гы о-ё-рум. А-и То-ён ай-бы-та хал-лā-ны, си-ри, кōс-тō-рў, кōс-тў-бā-ти.

Вв. Вал, вол, вóлос, вāша, товāр, пóвар, ухвāт, самовāр, йва.

Цц. Лицó, ўлица, птица, кўрица, цапля, отéц, купéц, пāлец, пéрец, пшеница.

Шш. Кóшка, шўтка, наш, ваш, шест, шāшка, шўшка, кāша, шўба.

Тъ. Столъ, сталь, колъ, кулъ,
плоть, плоть, паръ, парь, носъ, ось,
глазь, мазь, сынъ, цѣпъ, цѣпъ.

Гі=Ии. Исусъ, Іона, Іосифъ, Іа-
ковъ, Марія, Василій, пѣніе, чтеніе,
рисованіе, чистописаніе.

Кансә, догѳр, тух тыл ѳс барый гѳрод-
ка? Кисѳхә кансѳх оннук тух да суох.—От-
тон тугу кансѳлләр,—тоѳн уларыяр дѳн?—
Ким биләр,—кирджиктәрә дү, сымыялара дү.

Бирдәрә кутар, иккистәрә исәр, үсүс-
тәрә үнәр (самыр, сир, от).

Икки тѳрбәстәх, икки үсуктәх, ортоту-
гар кѳиннәх (кыптый).

Атиллибит тыл-үрүг кѳмүс, атиллибә-
тәх тыл кысыл кѳмүс.

Ханна ишпә, онно сап.

Бирдә икки киеш бултү барбыттара. Бир
дәрә, сыгылах анныгар кїрән баран, до-
горугар үөгүлүр: „кәлә тарт, әсәни
туттум!“ — Манна агал. — Кыэйбашын. — Оч-
чого бәйән тагыс. — Тахсызхын әсә ышнат,
сәри гынар.

Ән джәгәр тугу гынагын? — Ойнюбун,
сүрәбин, кәтөбүн. — Ол кеннә тугу гынагын?
— Сайын ынах хомуябын, кысынынах ұла-
табын, хәр күрдкәбин. Ол кеннә тугу гы-
нагын? — Тый! ити кеннә тугу гыныэмый?
Тугу гыныэмый да? — Үөрән.

Бир үөрәхтәх оннугар икки үөрәгә суо-
гу бәрәлләр, ону да ылбаттар.

Үөрәх-сырдык, үөрәх суога-харага, дїр
днүча өсүн хоёно.

Ән санәгар хайдагый — үөрәхтәх ордук
дуду, үөрәгә суох дү?

Кирджики кимтән да буттанымша әтәр
буол.

Маньлаттаргын, күндүмәттәргин да
кирджики әтәр буол.

Байаң ойгунан озор.

Үөрәх байдагар ордук.

Сурах ара ден штагайбат буол.

Балыкка ү, көтөргө салгын, кисеһа бү-
түн аи дойдү.

Онню оннюнап, ұла ұланан.

Бүргәен мөсөк иеигәр кистөн суога.

Ырахтагыга кирдикк тыл туохтагар да
ордук кулут.

Тугу ысыаң, ону хомуён.

Агыяхтык сагар, альбахтик онор.

Барыта асыага, соготох кирдикк халы-
эга.

Кирдикк тыл күннагар сырдык.

Үләент киси-тот, сүрага суох киси-
аччык.

Харыстанар кисини Тагара харыстыр.

СОЛОМОНЪ УГАЛАРА.

Исит, кутукам, агаң кәскиль тылын,
батыма іаң кәрес тылын. (I, 8).

Хасанга дөри акарылар абасы көрөх-
тәрәй үөрәги? (I, 12).

Үөрәги ыгырар буллаххына, кишини
үрүн көмүс курдук көрдүр буллаххына,
бай курдук ирдир буллаххына, Тагара
кутталык ойдон, Тагараны биләри булон
(II, 3, 4, 5).

Кыян оңорөх буллаххына, кысалга-
лахха көмөлөс (III, 27);

Агыхтык утүя түсөн, агыхтык утүк-
тү түсөн, агыхтык, илгин түөскәр уран
барап, сыта түсөн (VI, 10);

Оччого, асан исәр киши курдук, жадаа-
рын кәлә, уорух курдук кысалгап кәлә
(V, 11).

Үрүн көмүс кәрәтә ылын миң үөрәх-
шин; үөрәх ырас кысыл көмүстәгәр ордук
(VIII, 10).

Кусаганынан муннүллубут бай кисәхә
түсаны агалбат, кирдик суол өлөртөн бы-
сыр (X, 2).

Ким таптыр кәсвилъ тылы, ол таптыр
үөрәги (XII, 1).

Көнө киржексит албын тылы абасы
көрөр, айымах байатин сатырдар.

Өйдөгү гытта сыльжаччы, өйдөх буо-
ло; акарыны гытта айалаңаччи, акары
буоло (XIII, 21).

Акары кичиттан кер бар, киниттан
өйдөх тылы истибат буллаххына (XIV, 7).

Ким жадааныны кысаяр, атагастыр, ол
кинини айбыты (Аи Тоёну) ытыктабат; Ки-
нини (Аи Тоёну) ытыктачы кысалгалыхха
көмөлөсөр (XIV, 31).

Кысырымтагай киеси өсү күрдәр, ту-
луюмтагай киеси өсү мөлтөтөр (XV, 18).

Ким үтөнү кусаганынан төлүр, ол
киеси жетиттан кусаган аргыэ суога
(XVII, 13).

Үчүгәй ат улахан байдагар ордук,
үчүгәй сурах кысыл көмүстәгәр ордук
(XXII, 1).

Сүрәххин үр үөрәххә, күлгәххын дагай
көрсүө тылларга.

Тас ыэрахан, кумах да ыясыннах, ол да гынар акары уора кинилардагар ордук ыэрахан (ХХVII, 3).

Бары ашит тылларым-кирджик; киниларга туох да албынсуох.

ИСУСЪ ХРИСТОСЪ АШИТ ТЫЛЛАРА:

Кордосун барилле асеха, кордон-булох-хут, тонсуюн, асыллыа асеха.

Аяхха кираччи. быртахтабат кинни, хата аяхтан тахсаччы, ол быртахтыр.

Бай киси Тангара царстватыгар кирен керета, холкутук инна булгагынан табен кыл киран тыхсыга.

Ким асигиттан бастын буологун багарар буоллагына, (ол) кулут буоллун асеха.

Ташта Аи Тоён Тангарагы бютун сурэх-хинан, бютун душагынан, бары санагынан, бу бар бастын улахан каскиль. Ол кенна иккис киноха таннах каскиль: ташта чугас-

тāгыгын (урūгун, догоргун, ыэлгын, бары
жону), бāйāн бāйāгин таптырын курдук.

Тагара үөрāгā суох, агārдае асыр асы-
нан киси тыннах буолō суога.

Таптāн өстөхтөргүтүн, үтō тылы āтиг
āсигини кырāччыларга, үчүгāйи онорун āси-
гини абāсы көрөччүлāргā, үнār буолун āси-
гини атагастāччылар, баттāччылар туста-
рыгар.

Тугу атын жоннорго онорторōххутун
багарагыт, сол-курдук бāйāгит āсиги кини-
лāргā онорун.

„Аи Тоөнум, Аи Тоөнум“, āрā дēччи
Міехā, халлāн царстватыгар кīре суога, хата
халлāннагы Агам көнүлүн хоту сыльжāччы
(ол кīрēгā).

Кāлин Міехā бары āрāйдāхтār, кысал-
галāхтар, -Мин асигини сыннатыэм.

Русскій отдѣлъ.

Аа, Бб, Вв, Гг, Дд, Ее, Жж, Зз, Ии,
Аа, Бб, Вв, Гг, Дд, Ее, Жж, Зз, Ии,

Кк, Лл, Мм, Нн, Оо, Пп, Рр, Сс,
Кк, Лл, Мм, Нн, Оо, Пп, Рр, Сс,

Тт, Уу, Фф, Хх, Цц, Чч, Шш, Щщ,
Тт, Уу, Фф, Хх, Цц, Чч, Шш, Щщ,

Ъъ, Ыы, Ъъ, Ыы, Ээ, Юю, Яя, Өө,
Ъъ, Ыы, Ъъ, Ыы, Ээ, Юю, Яя, Өө,

Vv, Йй.

Vv, Йй.

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11,
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11,
12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20,
12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20,
30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100,
30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100,
200, 900, 1000.
200, 900, 1000.

Вв. Валъ, волъ, вы, товáръ, по́варъ, йва,
Ивáнь, самовáръ, Попо́въ, такóвъ, во́лосъ, вáта,
во́ротъ, ухвáтъ, корóва, воръ, Васíлій, во́ронъ,
ворóна, вороно́й, Вíкторъ, Варвáра, вáрваръ,
пáвый, рóвный, кровъ, крóвный, покрóвъ,
ровъ.

Самовáръ вищíтъ. Ивáнь пойтъ корóвъ. У
Попо́ва волóсъ máло. У Васíлія мно́го товáру.
Во́ронъ и ворóна дерúтся. Варвáра почерпи́ла

мно́го воды. Онъ далъ Віктору кровь. Кровь красная. Ива́нъ правъ. Ровъ напóлненъ водо́й. Воръ схватилъ ухва́тъ. Онъ виновáтъ предъ тобо́й. Виновáтый стыдится своёй вины́. Пра́вый вини́тъ виновáтаго.

Жж. Жаръ, жа́рко, жа́ркій, у́жасъ, ужáс-ный, пожа́ръ, жа́дный, же́ртва, бага́жъ, обжа́ра, Жанъ-Жакъ, желáніе, пожела́ніе, живóтъ, по-лóжь, пожа́луй, живóй. До́ма жа́рко. Сего́дня жа́ркій день. Январь ужáсно холóдное вре́мя. Пожа́ръ уничтóжилъ полови́ну го́рода. Э́тотъ жа́дный волкъ. У меня́ боли́тъ живóтъ. Поло́жь на живóтъ тёплую кру́жку. Я пойма́лъ живóго крота́. Желáніе моё исполнилось. Онъ жуётъ мя́со. Жилётъ укра́ли. Выписалъ журна́ль и кни́жку.

Зз. Запо́ръ, забо́ръ, зака́ль, за́ла, зола́, земля́, задъ, за́дній, за́падъ, козёлъ, позóръ, до-зо́ръ, базáръ, возъ, прово́зъ, перево́зъ, глазь, узóръ, за́йчикъ, жизньъ, газéта, зда́ніе, дозна́ніе, зна́ніе, зéркало. Мужикъ повёзъ мукú. Возъ дровъ. Перево́зчикъ перево́зитъ. За́йчикъ уска-

бáль отъ насъ. Козéль поднялся на забóръ. Безъ глазъ мы бы ничего не видáли. Знáнiе есть сiла. Зéркало изображáетъ насъ же. У насъ длiнная зáла.

Щ. Овцá, кúрица, цёрковь, úлица, пáлецъ, лицó, мéльница, царь, зáяць, птiца, цáпля, отéць, купéць, пéрецъ, пшени́ца, конéць, яйцó, пылёнокъ. Скворéць—птiца. Птiца летáетъ. Кушцы́ торгúютъ. Кúрица птiца. Вáся урошилъ чернилъницу. Нáши ушли въ цёрковь. У меня пять пáльцевъ. У мéльницы лежiтъ зáяць. Кúрица снеслá яйцó. Цáпля стрáнная птiца. Пéрецъ—не пшени́ца.

Шш. Кóшка, шúтва, нашъ, нáша, вашъ, вáше, мышка, шесть, шесть, шáшка, шiшка, шляпа, грúша, пúшка, кáша, шúба. Мáша шiла шúбу. Суши́ шúбу. Нáши прýли. Вáши спáли. Нáша кóшка стáла старá. Отéць купи́лъ шáпку. Сáша купи́лъ шáпку. Я мою úши. Люби́, Сáша, Мáшу.

Щщ.—Шч. Щи, щúка, щекá, вещь, пiща, ящикъ, нищiй, щипцы́, щавéль, ящерица, щенá, лещi, гúща, щить, щель. Щи и кáша—пiща нáша. Горшóвъ котлú—не товá-

рищъ. Щенóвъ укóсилъ за щекý. Щéли малы. Нíщемудáлищíщу. Щýку положíли въ ящикъ. Щипцы упáли на щитъ.

Фф. Фунть, фартъ, шарфъ, штофъ, фонарь, фартукъ, фильнь, кафтанъ, картофель, грифель, фракъ, швафъ, фуражка. Купи́ фунть сáхару. Трофíмъ пíшетъ. Фèня вяжетъ шарфъ. Филипъ купíлъ фракъ. Франтъ купíлъ нóвую фуражку. Кафтанъ висíтъ у швафа. Фóва убíлъ фильна. Стефанъ купíлъ фонарь и фартукъ.

Θθ = Фф. Θомá, Мáрѳа, Θаддéй, Тимоѳéй, Θεóдоръ, Θεодóсiй, Аѳанáсiй, Θεодóтъ, Θёкла, Θεодóра, Θεοφáнъ. Θεδóтъ да не тотъ. Θεδύлъ, что́ губы надύлъ? — Кафтанъ прожóтъ. А великá дырá? — Одíнъ вóротъ остáлся. Θεδiя, сходи́ за Θεδóтомъ.

Бб = Ее. Бмъ, Бдá, лѣсъ, лѣто, мѣсто, мѣлъ, мѣдь, рѣкá, сѣно, рѣпа, вѣкъ, свѣтъ, слѣпой, снѣгъ, телѣга, желѣзо, человѣкъ. Пётя ѣсть рыбу. Вáня хóчетъ ѣсть рѣпу. Мáма мѣситъ тѣсто. Звѣрь сѣръ. Жилъ дѣдъ у рѣкí. Брату Пётѣ семь лѣтъ. Были у дѣда лóдка и сѣтъ.

Іі=Іи. Іона, Іисусъ, Іосифъ, Іаковъ, Ма-
рія, Василій, пѣніе, чтеніе, рисованіе, чисто-
писаніе. Священное Писаніе Вѣтхаго и Но-
ваго Завета. Василій хорошо поётъ. Іисусъ
Христосъ—Сынъ Божій. Благословеніе Бо-
жіе на васъ, дѣти! Учітесь пѣнію, чтенію,
рисованію и чистописанію.

Я гашу огонь. Ты вынимаешь гвоздь
изъ стѣны. Онъ гонитъ стадо. Мы видимъ
глазами. Молись Богу. Сегодня весь день
шелъ снегъ. У васъ много бумаги. У васъ
длинные ноги. На лугу стоятъ семь сто-
говъ сѣна. Будь всегда внимателенъ. Сынъ
вашего сосѣда стоялъ въ углу за лѣнность.
Я люблю мою маму. Мы любимъ ѣсть яго-
ды. Я боюсь заболѣть. Онъ останется на всю
зиму здѣсь. Они шьютъ шубу. Зимой быва-
етъ много снега. Я объясняю имъ новыя
слова.

Въ лѣсу много земляники. Тѣсто мѣсятъ изъ муки. Языкомъ мы узнаёмъ вкусъ. Шуба виситъ на вѣшалкѣ. Къ намъ ѣдутъ гости. Злая собака кусается. Я сильно кашляю сегодня. Бойся Бога. Не смѣйся надъ калѣками. Не завидуй никому. Отгадай загадку. Я слышу лай собакъ. Лѣнтѣй не любить заниматься. Я пишу письмо. Ты пилишь доску. Вы пѣли пѣсни. Землекопъ копаетъ землю заступомъ. Мама пошла поить коровъ. Намъ задали сегодня легкія слова. Назови заглавіе этой книги. Твои занятія идутъ успешно.

Золотое кольцо. Заяцъ пугливъ. Пятнадцать да пять—двадцать. Въ году двѣнадцать мѣсяцевъ. Въ этомъ мѣсяцѣ двадцать восемь дней. Полотенце виситъ на стѣнѣ. Собака лаетъ на зайца. Солнце далеко отъ земли. На небѣ показался мѣсяцъ. Муку мелютъ на мельницѣ. У этого кушча много сѣтцу. Я цѣлый день занимался списываніемъ съ книги. Отецъ далъ за лошадь большую цѣну. Эта бумага бѣлаго цвѣта.

Онъ вышилъ цѣлый стаканъ молока. Въ лѣсу поютъ птицы. Цапля — болотная птица. Мой племянникъ уѣдетъ въ пятвицу. Ваша племянница купила соли на одиннадцать копеекъ. Зеркало разбилося. Курица клюётъ зёрна. Сестра обрѣзала себѣ руку. Берёза лиственное дерево.

Его имя — Теодоръ. Его фамилія — Филипповъ. Въ пудѣ сорокъ фунтовъ. Я сплю на тюфякѣ. Онъ разграфилъ свою тетрадь. Крестьянки носятъ сарафаны. Они готовятъ урокъ изъ арифметики.

Я жду письма отъ брата. Ты живёшь близко отъ насъ. Мы желаемъ завтра рано встать. Вы ложитесь спать поздно. Они живутъ въ деревнѣ. Крестьянки жнутъ рожь. Лошадь ржётъ. Жуки жужжатъ. На полѣ лежатъ снѣгъ. Моя мать жаритъ мясо. Жаркое рѣжутъ ножомъ. Мы живёмъ въ Россіи. Жеребёнокъ побѣжалъ въ поле. У журавля длинный носъ. Братъ купилъ себѣ жилетъ и фуражку. На завтра мы ожидаемъ гостей. Въ іюнь и іюль бывають жаркіе дни. Дядя

повѣсилъ ружьё на стѣну. Ты точишь ножъ.

Онъ чертѣтъ карандашомъ. Я прощаюсь съ матерью. Ты обещаешь учиться прилежно. Онъ вынимаетъ изъ стѣны гвоздь клещами. Мы ищемъ чернильницу. Вы возвращаетесь съ охоты. Они щёлкуютъ лучину. Родители запрещаютъ намъ трогать чужія вещи. Корова щиплетъ траву. Щуку поймали въ рѣкѣ. Школа помещается въ деревянномъ домѣ. Ямщикъ сидитъ на облучкѣ. Топоръ дѣлается изъ дерева. Пильщики шилъятъ бревно. Эта женщина поймала ящерицу въ рощѣ.

Эхо повторяетъ голосъ человека. Это дерево—сосна. Этотъ, эта, это. Этого, этой, этому, объ этомъ.

I

1) А́нна, Ма́вра, Варва́ра, Ири́ца, Ма-
ри́ца, Ми́на, Ни́на, Вави́ла, Мари́са, Варна́ва.

2) Еле́на, Евме́ний, Авраа́мъ, Ермола́й,
Еммануи́лъ, Илія́, Іереміа, Вѣ́ра, А́вель,
Даро́нъ, Іоа́ншъ, Іо́на.

3) Па́велъ, Параске́ва, Па́вла, Пе́тръ,
Пи́мень, Плато́нъ, Прокóпій, Даниі́лъ, Гаврі-
и́лъ, Ті́хонъ, Дави́дъ, Да́рія, Димі́трій, То-
ви́тъ, Кири́лъ, Ксе́нія, Алексе́ндръ, Гео́ргій,
Григо́рій, Ге́расимъ, А́вгуста, Харито́нъ,
Мелхиседе́къ, Наде́жда, Се́ргій, Симео́нъ,
Соломо́нъ, Са́ва, Закхе́й, Заха́рій, Зоси́мъ,
Зинаи́да, Зинові́й, Никола́й, Екате́рина, О́ль-
га, Елиза́вета, Мари́я, Матро́на, Андре́й, Кон-
станти́нъ, Влади́миръ, Васи́лій.

4) Фили́пшъ, Филаре́тъ, Со́фія, Фо́ка,

Стефанъ, Аѳиногѣнъ, Аѳанасій, Θεодоръ, Теофанъ, Томъ, Тѣкла, Θεодора, Тимоѳей, Трофимъ, Трифонъ, Нифонтъ, Матѳей, Іосифъ, Меѳодій. Никифоръ.

Адамъ, Архиппъ, Валентинъ, Всеволодъ, Евгеній, Евдокимъ, Евсѣвій, Елисей, Игнатій, Исидоръ, Кірикъ, Лазаръ, Леонтій, Михайлъ, Ромъ, Родіонъ, Агафія, Александра, Меланія, Наталія.

Азотъ, Аѳины, Вавилонъ, Виѳеѳемъ, Геосиманія, Голгоѳа, Іерусалимъ, Назаретъ, Содомъ, Гоморра.

Евфратъ. Іорданъ, Араратъ, Елеонъ, Синай, Сіонъ, Фаворъ.

Богъ, Господъ, Богородица, Ангелъ, Апостоль, Пророкъ, Рай, Епархія, Митрополитъ, Епископъ, Священникъ, Діаконъ.

Храмъ, Церковь, Алтарь, Престоль, Жертвенникъ.

Иконостасъ, Икона, Крестъ, Плащаница, Кадило, Паникадило.

Риза, Подрізникъ, Стихаръ, Епитрахиль, Шоручи, Поясъ, Митра.

Евангеліе, Апостоль, Молитвословъ, Псал-

тѣрь, Псаломъ, Каѳізма, Литургія, Просфорá, Мѣро. Елѣй.

Крещеніе, Миропомазаніе, Причащеніе, Покаяніе, Елеосвященіе, Бракъ, Священство.

Рождество Богородицы, Введеніе, Благовѣщеніе, Рождество Христово, Срѣтеніе, Крещеніе, Входъ Господень въ Іерусалимъ, Воскресеніе, Вознесеніе, Пятидесятница, Преображеніе, Успеніе, Воздвѣженіе.

Воскресеніе. Понедѣльникъ, Вторникъ, Среда, Четвергъ, Пятница, Суббота.

Январь, Февраль, Мартъ, Апрель, Май, Іюнь, Іюль, Августъ, Сентябрь, Октябрь, Ноябрь, Декабрь.

II

Здорово, кумá?—На рынкѣ была.—Ты, вѣдушка, глуха?—Купила курицу и пѣтуха.—Прощай, кумá!—Полтинникъ далá.

Мужикѣ ходили далекó на работу.

Рыбакѣ ловили на озерѣ рыбу.

Березы выросли велики.

Кукúшка рано зацѣла.

У мужикá украни сундукí, сундукí
были пустые.

Бабушка-старúшка лежала на лежанкѣ,
а дѣвочка-внúчка играла подлѣ бабушки.

Добрыя дѣти дали слѣпóму старикú ле-
пёшку.

Мáлые ребята играли на крылечкѣ, а
телята играли на выгонѣ.

Кафтáны теплѣе рубáшекъ.

Моемú брату, Матюшкѣ, четыре гóда.

Повезли Матюшку въ чужúю деревню и
отдали на выучку кузнецú.

Сѣрая лошадь везётъ сáни.

Подавай поскорѣй мо́ихъ лошадей.

Бѣдность не порóкъ.

Конéць дѣлу вѣнecъ.

Ушли два мужикá вмѣстѣ на работу,
рыли канáву. Рыли три дня, принесли три
рубля. И три дня дѣлили три рубля, всё
между собóй спорили. Лúчше бы эти мужи-
кí ещё три дня рыли канáву.

Лисица позвала журавля на обѣдь и
подала похлёбку на тарелкѣ. Журавль ни-

чего не могъ взять своимъ длиннымъ носомъ и лисѣца сама все поѣла. На другой день журавль къ себѣ позовалъ лисѣцу и подалъ обѣдъ въ кувшинѣ, съ узкимъ горломъ. Лисѣца не могла продѣть морду въ кувшинъ, а журавль всунулъ долгую шею и все выпилъ одинъ.

Ѣхали два мужика, одинъ въ городъ, а другой изъ города. Они задѣли санями другъ за друга. Одинъ кричитъ: дай дорогу, мнѣ скорѣй въ городъ надо, а другой кричитъ: ты дай дорогу, мнѣ скорѣй домой надо. Они долго кричали. Третій мужикъ видѣлъ и сказалъ: кому скорѣй надо, тотъ осадѣ назадъ.

Былъ одинъ глухой мужикъ. Онъ пошелъ въ лѣсъ за дровами. Деревя всѣ были велики. Онъ сталъ срубать вѣтви. Одинъ сукъ на лиственницѣ былъ высокó. Мужикъ влѣзъ на лиственницу, сѣлъ верхомъ на сукъ, спиной къ дереву и срубилъ сукъ. Другой сукъ былъ еще выше. Мужикъ влѣзъ на сукъ и, чтобы короче срубить, сѣлъ на него лицомъ къ дереву. Онъ рубилъ немного

и сталъ сукъ трещать; мужикъ былъ радъ и сказа́лъ: впередъ всё такъ буду рубить. Но сукъ сломался и мужикъ сорвался.

Пришла́ мышь въ гости къ лягушкѣ. Лягушка встрѣтила мышь на берегу и стала её звать къ себѣ въ хорóмы подь воду. Мышь полѣзла, да воды хлебнула и насилу жива́ вонь вылѣзла.— Никогда́, сказа́ла она́, къ чужимъ людямъ въ гости ходить не буду.

ä и э смѣшивали и писали чрезъ э, напр., эт (вмѣсто äт) — мясо, эм (вмѣсто äм) — лекарство, тогда какъ тутъ слышно не э, а ä. Чтобы приблизиться къ точной передачѣ звуковъ буквами и сдѣланы, сравнительно съ прежде существовавшей транскрипціей, слѣдующія измѣненія. Введены новыя буквы: ö (ör — долго, böрö — волкъ), ё (кисё — человекъ, асы — горькій), ä (инnä — иглка, кãгä — кукушка), ү (үлã — работа, тун — ночь), я, (аях — ротъ, куя,с — лѣтняя жара) и ы, (айы, — грѣхъ, ыйырабын — проглатываю).

Такое нововведеніе оправдывается тѣмъ общимъ положеніемъ, что буквы должны соответствовать звукамъ; а что прежняя транскрипція не удовлетворяла этому основному требованію, вѣроятно, замѣчалъ каждый человекъ, знакомый съ якутскимъ языкомъ. Далѣе, точное соответствіе буквъ звукамъ должно облегчить и переходъ въ русской азбукѣ. Въ самомъ дѣлѣ, какъ будетъ яку-

тенокъ, правильно произносить нѣкоторыя буквы, особенно гласныя, когда не научили различать такіе основныя звуки, какъ я и а, э и ё, ю и у, ё и ö и др. Когда перейдетъ къ русской азбукѣ, якутенокъ будетъ ли правильно произносить я, ю, ы, ё, э, если твердыя и мягкія гласныя будутъ обозначены одинаково, — весьма сомнительно. Намъ кажется, что смѣшеніе одного звука съ другимъ поведетъ за собой очень и очень много недоразумѣній. Если же съ перваго раза якутенокъ научится различать одни звуки отъ другихъ, то переходъ отъ якутскаго букваря къ русскому, сравнительно, будетъ легокъ.

Что же касается того, почему взяты русскія буквы съ двумя точками наверху, или хвостиками на низу, то нужно замѣтить слѣдующее. Это оправдывается примѣрами другихъ инородческихъ букварей, примѣнившихъ русскій алфавитъ къ своему языку. Особенно въ этомъ отношеніи поучителенъ примѣръ татарской точной фонетической

транскрипціи, введенной знаменитымъ дѣятелемъ по инородческому образованію, Н. И. Ильминскимъ. Тамъ встрѣчаются буквы ъ, ѱ и Ѳ для обозначенія тѣхъ звуковъ, какіе встрѣчаются и въ якутскомъ языкѣ, который имѣетъ родство съ татарскимъ языкомъ и со всѣми его нарѣчіями. Къ тому же буквы ѡ, ѱ, Ѳ хотѣлъ ввести въ якутскій алфавитъ покойный Н. И. Ильминскій, занимавшійся якутскими переводами предъ своею смертью. Относительно гласныхъ буквъ съ хвостиками нужно замѣтить, что такія буквы существуютъ въ польскомъ языкѣ и обозначаютъ тамъ носовой оттѣнокъ. Знакъ (ʹ) въ якутскомъ алфавитѣ будетъ обозначать носовой оттѣнокъ въ звукахъ я и ы. Такимъ образомъ, во 1-хъ, всѣми признанное требованіе, чтобы буквы соответствовали звукамъ; во 2-хъ, опытъ другихъ инородцевъ, и въ 3-хъ, возможное облегченіе перехода отъ якутскаго букваря къ русскому, позволяютъ намъ измѣнить старую якутскую транскрипцію и ввести для точности нѣко-

торые другіе знаки, доселѣ не употреблявшіеся.

Для правильнаго транскрибированія якутскихъ словъ необходимо ввести слѣдующіе знаки: (·), (ə), ('), и (—). Знакомъ (·) (который ставится надъ буквою) смягчается тотъ звукъ, надъ которымъ онъ стоитъ. Такъ звукъ *o* смягчается чрезъ „й“ и получается *ö*—*йо* (тоён—господинъ; чиновникъ, оёх—жена); звукъ *o* смягчается черезъ „э“ и получается *ö* (бөрө—волкъ), который долженъ произноситься между *o* и *э*; звукъ *a* смягчается чрезъ „й“ въ *я*, и черезъ „э“ въ *ä* (таб—пни, саб—вещь, äт—мясо), который долженъ произноситься между *a* и *э*; звукъ *y* смягчается чрезъ „й“ въ *ю*, и черезъ „э“ въ *ү* (күн—день), который долженъ произноситься между *y* и *э*. Знакъ (ə) ставится снизу буквы и обозначаетъ, какъ замѣчено выше, носовой оттѣнокъ (аах—ротъ, айы—грѣхъ). Знакъ ('), который ставится надъ согласною *s*, смягчаетъ его и *с* произносится между *s* и *э* (кисн—человѣкъ). Знакъ

(—) ставится надъ гласною буквою и обозначаетъ протяжное произношеніе (ū—вода, б̄ар—есть); гдѣ нѣтъ такого знака, тамъ гласную нужно произносить быстро (бар—иди, кус—утка).

Двугласные произносятся такъ:

іе какъ ё, напр., міехӓ агал—миѣ дай

ыэ — э, напр., быэр—печень

уо — о, напр., уот—огонь

үө — ө, напр., үөт—ива.

йы произносится съ нѣкоторымъ отличіемъ отъ ы, напр., быйыл—сей годъ.